



请注意此使用说明书必须送至最终用户和维修责任者手中保管。
This manual should be given to the person who actually uses the products and is responsible for their maintenance.

使用说明书

INSTRUCTION MANUAL

INA-F07984853a-CE

机械联锁单元 Mechanical Interlock Unit

Type

FSZ-RM

可逆接线连接件 Wiring Module For Reversing

Type

FSZ-RW21

FSZ-RW23

FSZ-ERW1J

FSZ-EPRW2

FSZ-EPRW3

安全注意事项

在安装、运行、保养和维修前必须熟读使用说明书，以保证正确使用。

使用说明书中对安全注意事项区分为“警告”、“注意”两个等级。

警告：不解除的话，有可能造成死亡或重伤的危险状态。

注意：不解除的话，有可能造成中等程度的残疾，轻伤以及发生物质损伤事故。

并且，即使在**注意**中记载的事项根据情况也有可能导致发生重大事故，所以记载内容都很重要，请必须遵守。

警告

- 请不要触摸和靠近通电中的产品，因有触电、灼伤的危险。
- 维修、检验请在切断电源后进行，因有触电的危险。

注意

- 请不要在切断电源后立即触摸产品，因为余热可能会导致灼伤。
- 产品废弃时需按产业废弃物处理。

1. 解开包装

- (1) 请确认产品与要求的规格是否一致。
- (2) 请检查是否有由于运输等原因而引起的零部件松动或破损现象。

2. 保管

请避免高温多湿、有腐蚀性气体及日光直射的场所，以原包装的状态进行保管。

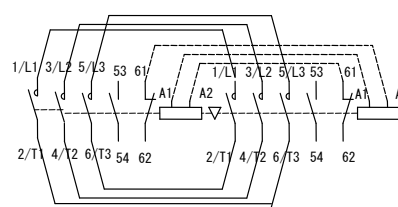
3. 注意事项

- (1) 安装完成后，分别按下正向、反向接触器的可动部分，然后松开，请确认其能顺利地动作。
- (2) 为防止正向、反向接触器同时吸合，在控制回路中应有电气联锁。(Fig.1,2)
- (3) 在快速切换的场合，为防止短路事故的发生，应使用延时继电器确保切换时间大于15ms。

4. 安装

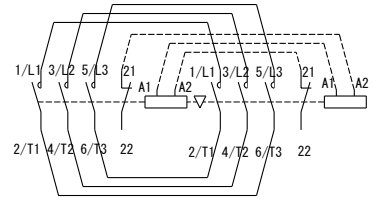
4.1 机械联锁单元 (Fig.3)

- (1) 将机械联锁单元可动部的滑块(*1)卡入本体可动部的凹槽(*2)，联锁单元的定位块(*3)和本体侧面的定位槽(*4)对准，把联锁单元从两侧压入，将联锁单元与接触器联接在一起。
- (2) 把连接块的导向块(*5)插入本体的导向槽(*6)中，把连接块的挂耳(*8)与联锁单元的卡块(*7)卡住。



使用顶装辅助触头单元(1NO1NC)×2的例子
Ex.) Aux. Front mounting 2P(1NO1NC) × 2

Fig.1 CK3-09 ~ 80RM, /G



辅助触头 1NC×2 的例子
Ex.) Aux.(1NC) × 2

Fig.2 CK3-09F ~ 25F, /G

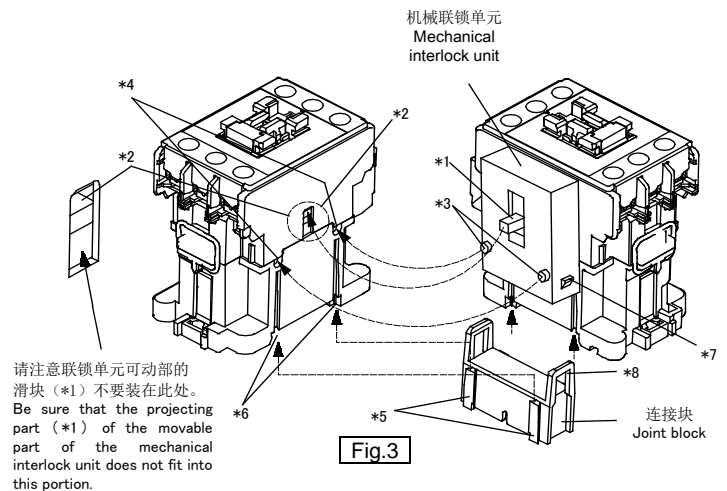


Fig.3

Safety Precautions

To ensure proper use of the product, be sure to read this manual and the other attached documents carefully before starting installation, operation, maintenance and inspection. Within this instruction manual, safety precautions are ranked, in order of importance, as either “Warning” or “Caution”.

WARNING

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury and/or damage to the equipment.

Under certain conditions, improper operation may result in serious injury and/or damage even if it is labeled only as “Caution”. Every item indicated by either “Warning” or “Caution” should be considered significant. Be sure to give particular care to those items.

WARNING

- Do not touch the product or approach it when power connected. Electric shock or burns may result.
- Turn off the power before starting maintenance or inspection. Failure to do so may result in electric shock.

CAUTION

- Do not touch the product immediately after the power is turned off. As it may still be hot, burns may result.
- Treat the product as industrial waste when discarding.

1. Unpacking

- (1) Check that the type, coil voltage and contact arrangement match the requested specifications.
- (2) Make sure that no parts have been lost or damaged.

2. Storage

Store the unit in the packing box. Do not store the packing box in a location subject to high temperature, high humidity, corrosive gas, or direct sunlight.

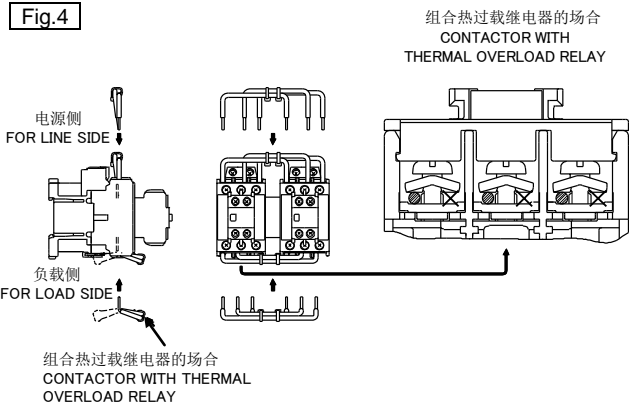
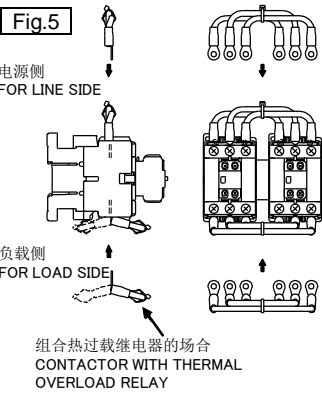
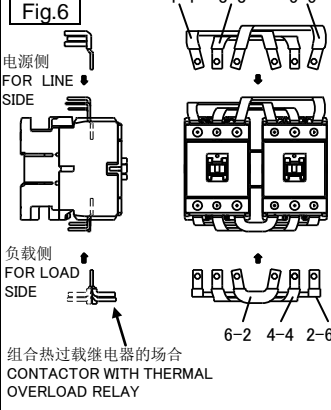
3. Notes

- (1) After connection, push and release the movable parts (contact supports) of the forwarding and reversing contactors one turn at a time to see that they move smoothly.
- (2) To prevent simultaneous engagement of forward and reverse contactors, be sure to electrically interlock with each other.(Fig.1,2)
- (3) In case of rapid switching use, please keep over 15ms interval by using delay relay and so on for prevention of short circuit accident.

4. Mounting

4.1 Mechanical interlock Unit (Fig.3)

- (1) Match the projecting part(*1) of the movable part of the mechanical interlock unit with the small square opening part(*2) of the movable part of the contactor, and the round boss(*3) of the mechanical interlock unit with the recessed part(*4) of the side of the contactor. Hold the mechanical interlock unit on the both sides by the contactors.
- (2) Insert the ribs(*5) of the joint block into the guides(*6) of the contactor and fit the window(*8) of the joint block into the projecting part(*7) of the mechanical interlock unit.

型 号 TYPE	FSZ-RM +			FSZ-RM +	FSZ-RM +
	RW21	RW23	FSZ-ERW1J	FSZ-EPRW2	FSZ-EPRW3
适用机种 APPLICATION CONTACTOR TYPE	CK3-09F CK3-12F CK3-09F/G CK3-12F/G	CK3-18F CK3-25F CK3-18F/G CK3-25F/G	CK3-09, 12, 18, 25 CK3-09/G, 12/G, 18/G, 25/G	CK3-32, 40, 50 CK3-32/G, 40/G, 50/G	CK3-65, 80 CK3-65/G, 80/G
安装方法 MOUNTING					

4.2 可逆接线连接件

- 在 安装前请先完成线圈端子的接线。
- 将可逆接线连接件安装在主回路端子上。可逆接线连接件有电源侧用和负载侧用两种，在接线时请不要混淆。
- 《用于 FSZ-RW21、RW23、RW1J 的负载侧》
与热过载继电器组合，则使可逆接线连接件扎带朝向接触器**正面**，插入端子螺钉**左侧**；若无热过载继电器，则使可逆接线连接件扎带朝向接触器**反面**，插入端子螺钉**右侧**。(Fig. 4)
- 《用于 FSZ-EPRW2 的负载侧》
与热过载继电器组合，则使可逆接线连接件扎带朝向接触器**正面**，进行接线。若无热过载继电器，则使可逆接线连接件扎带朝向接触器**反面**，进行接线。(Fig. 5)
- 《用于 FSZ-EPRW3 的负载侧》
与热过载继电器组合，将连接板的弯曲面朝向接触器**正面**，进行接线；若无热过载继电器，则将其弯曲面**背向**接触器**正面**，进行接线。(Fig. 6)

4.2 Wiring module for Reversing

- Perform wiring to coil terminals before attaching wiring module.
- Connect the kit to main circuit terminals. The kits are available for only the line or load sides. Be sure to wire carefully.
- 《For load side of “FSZ-RW21, RW23, ERW1J”》
In case of with thermal overload relay, insert and connect this part to the **left** side of the terminal screw after turning tied band side to the direction of **front** side of the contactor. In case of without thermal overload relay, it is also available turning tied band side to the direction of **back** side of the contactor and connecting to the **right** side of the terminal screw. (Fig.4)
- 《For load side of “FSZ-EPRW2”》
In case of with thermal overload relay, the tied band side is made into the **front** side terminals. When not using it combining a thermal relay, use is possible, even if it makes the tied band side into a **back** side and wires. (Fig. 5)
- 《For load side of “FSZ-EPRW3”》
In case of with thermal overload relay, it is also available turning the **front** side to the direction of **back** side of the contactor and connecting to the front side of the contactor. (Fig.6)

常熟开关制造有限公司（原常熟开关厂）

地址：中国江苏省常熟市建业路 8 号
电话：0512-52842237 52846851
URL <http://www.riyue.com.cn>

CHANGSHU SWITCHGEAR MFG. CO., LTD
(FORMER CHANGSHU SWITCHGEAR PLANT)

No.8 Jianye Road, Changshu Jiangsu P.R. China
Phone : 0512-52842237 52846851
URL <http://www.riyue.com.cn>